

# Español e Inglés

## Diferencias y Semejanzas

Cydney DeWees

# La pronunciación del alfabeto

Podemos ver que el alfabeto de inglés y español comparten las mismas letras, pero la pronunciación es muy diferente entre las dos lenguas. El español tiene 5 fonemas vocales y 19 fonemas consonánticos. El inglés tiene 25 fonemas consonánticos y 19 fonemas vocales. Aunque las dos lenguas comparten un alfabeto, la estructura y pronunciación de las palabras es muy diferente entre las dos.

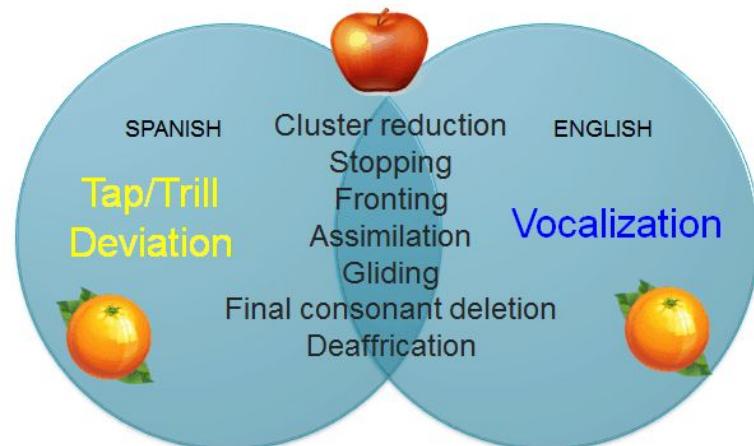
A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i
a	be	ce	de	e	efe	ge	hache	i
[a]	[be]	[θe]	[de]	[e]	[efe]	[xe]	[aʃe]	[i]
J j	K k	L l	M m	N n	Ñ ñ	O o	P p	Q q
jota	ka	eie	eme	ene	eñe	o	pe	cu
[xota]	[ka]	[ele]	[eme]	[ene]	[eñe]	[o]	[pe]	[ku]
R r	S s	T t	U u	V y	W w	X x	Y y	Z z
ere	ese	te	u	ve	doble ve	equis	i griega	zeta
[ere]	[ese]	[te]	[u]	[be]	[doble βe]	[ekis]	[i griega]	[θeta]

<b>Aa</b>	<b>Bb</b>	<b>Cc</b>	<b>Dd</b>	<b>Ee</b>	<b>Ff</b>	<b>Gg</b>
[eɪ]	[bi:]	[si:]	[di:]	[i:]	[ɛf]	[dʒi:]
<b>Hh</b>	<b>Ii</b>	<b>Jj</b>	<b>Kk</b>	<b>Ll</b>	<b>Mm</b>	<b>Nn</b>
[eɪtʃ]	[aɪ]	[dʒeɪ]	[kʰeɪ]	[eɪ]	[ɛm]	[ɛn]
<b>Oo</b>	<b>Pp</b>	<b>Qq</b>	<b>Rr</b>	<b>Ss</b>	<b>Tt</b>	<b>Uu</b>
[oʊ]	[pʰi:]	[kʰu:]	[aʊ]	[ɛs]	[ti:]	[ju:]
<b>Vv</b>	<b>Ww</b>	<b>Xx</b>	<b>Yy</b>	<b>Zz</b>		
[vi:]	[dʌbəlju:]	[ɛks]	[wər]	[zi:]		

# Semejanzas entre las lenguas

En las dos lenguas, los fonemas se distinguen por el lugar de articulación, la forma de articulación y la sonorización. También, los fonemas vocales se clasifican según la forma en que se producen.

La mayoría de los procesos fonológicos son compartidos entre lenguas. Podemos ver que todos los procesos son compartidas excepto de dos.

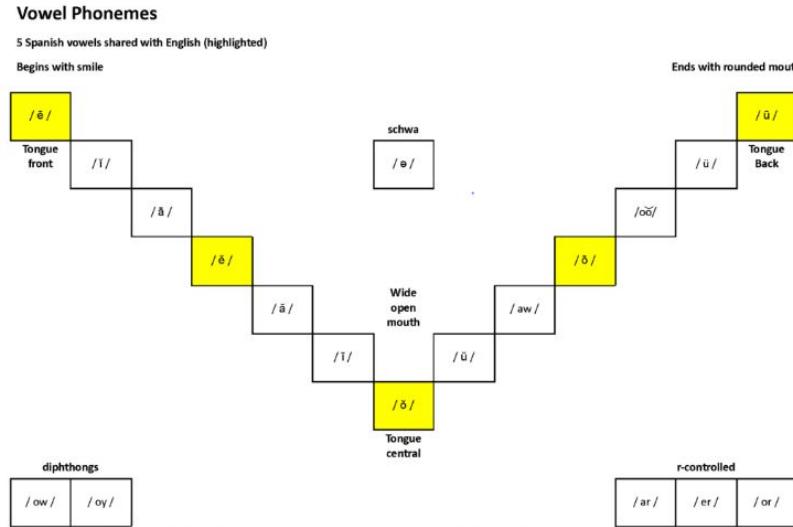


# Español

Solamente hay 5 vocales españolas. Las 5 vocales españolas están representadas por grafías consistentes, y es común que dos o tres vocales estén juntas en las palabras.

# Las diferencias

# Inglés



El inglés tiene 19 fonemas vocales. Hay 3 vocales controladas por r y schwa. En inglés, la presencia de consonantes antes o después de las vocales afectará la forma en que se pronuncian los sonidos vocálicos.

## Aquí son unos sonidos que el español no tiene:

**Diágrafos de vocales:** ou, ow, eigh, au, aw, oo

**Dígrafos consonantes:** sh, th, wh, ph

**Combinaciones de consonantes:** sl, sm, sts, scr, spr, str

**Sonidos iniciales:** kn, qu, wr, sk

**Sonidos finales:** ck, ng, gh

**Terminaciones:** -ed (pronunciado /d/ o /t/ o /ded/ o /ted/)

**Terminaciones:** -s (se pronuncia /s/ o /z/ o /ez/ o /es/)

**Terminaciones sin vocal:** -ps, -ts

**Sufijos/prefijos:** un-, over-, under-, -ly, -ness, -ful, -est

**Contracciones:** dont, isnt, weren't, etc.

# Sonidos difíciles a pronunciar para un hablante anglófono de español

- terminaciones -ed (pronunciado /d/ o /t/ o /ed/), -s (pronunciado (/z/, /s/, /iz/ o /is/))
- Silencio -e ortografía
- Vocales controladas por R
- Prefijos que se transfieren entre ambos idiomas: re-, bi-, tri-, pre-

# Recursos

<https://www.spanish.academy/blog/an-expert-guide-to-spanish-allophones-and-phonemes/>

<https://www.cde.state.co.us/early/spanishenglishphonemes>

<https://www.colorincolorado.org/article/capitalizing-similarities-and-differences-between-spanish-and-english>

<https://bilinguistics.com/phonological-processes/>